



Te Kawa a Māui
Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 101

Te Tīmatanga **Introduction to Māori Language**

Course Reference Number (CRN): 434
Course Value: 20 points
Trimester 1 2015

Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2015.

1 NGĀ RANGI MATUA

Trimester dates	2 March to 1 July 2015
Teaching dates	2 March to 5 June 2015
Last assessment item due	5 June 2015
Withdrawal dates	Refer to www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds .
Aegrotats	If you cannot complete an assignment or sit a test or examination, refer to www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats .

2 KO NGĀ AKORANGA

2.1 Ko ngā Akoranga Nui Lectures

Wednesday	11:00am-12:50pm	Cotton Building (COLT122)
Friday	1:10-2:00pm	Hugh Mackenzie Building (HMLT104)

2.2 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorials

Monday	1:10-2:00pm	von Zedlitz Building (VZ011)
Monday	2:10-3:00pm	von Zedlitz Building (VZ003)
Tuesday	10:00-10:50am	von Zedlitz Building (VZ011)
Tuesday	1:10-2:00pm	von Zedlitz Building (VZ003)
Wednesday	1:10-2:00pm	von Zedlitz Building (VZ003)
Wednesday	3:10-4:00pm	von Zedlitz Building (VZ011)
Friday	12:00-12:50pm	von Zedlitz Building (VZ003)

Tutorials are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. An attendance roll will be taken during each tutorial.

During Week 1 of the course you will be able to register for a tutorial slot via S-Cubed: <https://signups.victoria.ac.nz>. Spaces in tutorials are allocated on a first come, first served basis. Instructions about how to use S-Cubed are available on the course Blackboard site.

2.3 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 101 noho marae, to be held at Te Herenga Waka Marae from 5:30pm on Tuesday 24 March. The programme for the noho marae will be discussed in lectures. It is important to note that your mihimihi assessment (worth 10%) will be conducted during this noho marae.

The \$15.00 koha for the noho marae is to be paid to the Māori Studies School Office prior to the noho marae. Please work NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You MUST let the Course Coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

3 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

Ko te Pūkenga Course Coordinator

Awanui Te Huia
Room 210, 50 Kelburn Parade
Telephone 463 6733
Email awanui.tehuia@vuw.ac.nz

Office Hours

Wednesday, 10:00-11:00am or by appointment

Ko ngā Kaitūruki

Mika Simeon, Kimiorangi Thompson,
and Brian Tunui
Room 203, 48 Kelburn Parade

Office Hours

Available on Blackboard

Course Administrator

Jeremy Porima
Room 102, 50 Kelburn Parade
Telephone 463 5314
Email jeremy.porima@vuw.ac.nz

Office Hours

Monday-Friday, 8:00am-4:30pm

4 KO NGĀ KARERE O TE WĀ

MAOR 101 has a Blackboard site. You should check this site regularly, i.e. at least twice a week.

All notices, course information (including information relating to assessments), and grades will be made available on Blackboard.

5 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

5.1 Prescription

This course is an introduction to the Māori language for those who have little or no previous experience of the Māori language or culture. In MAOR 101 students work to develop a foundation of basic Māori language speaking, reading and writing skills, approximately equivalent to NCEA Level 1. The course covers the fundamentals of Māori: pronunciation, learning vocabulary and basic sentence structures, karakia, waiata, and mihimihi.

5.2 Course Learning Objectives (CLOs)

Students who pass this course will be able to:

- 1 pronounce te reo Māori accurately and confidently
- 2 demonstrate receptive and productive competency with regards to a key set of basic structures in te reo Māori consistent with the material covered in the course
- 3 use their knowledge of basic structures of Māori to accurately translate short passages, to create new sentences, and to recognise and correct errors in their own and others' language
- 4 recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- 5 recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases covered in the course, and
- 6 recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

Each of these skills will be developed through the duration of this course. The assessments will measure your productive and receptive language skills throughout the course. Marking criteria for each of these tasks can be found in your course reader.

6 KO TE MAHERE MAHI

This programme provides an outline of lecture content. The programme is flexible and where necessary will be tailored to the needs and requests of the students in the course.

Week	Lecture	Assessment
1	Greetings and introductions	
2	Relationships, possession	Kupu hou 1
3	Describing things	Mahi kōrero 1
4	Counting things Noho marae	Kupu hou 2 Mihimihi
5	Talking about location	
EASTER / MID TRIMESTER BREAK: 3-19 April		
6	Active sentences	Kupu hou 3
7	Active sentences continued	Mahi whakarongo
8	Imperatives	Kupu hou 4
9	Negating sentences	Mahi kōrero 2
10	Common idiomatic phrases	Mahi tuhituhi
11	Revision	Aroā
12	Revision	Whakamātautau

7 NGĀ ĀHUATANGA O TE KARAEHE

7.1 Lectures

The course consists of one two-hour and one one-hour weekly lecture. During this time, students will have new sentence structures explained to them. Following this instruction, students will be given the opportunity to practice using each of the sentence structures in both a written and verbal context. Depending on how much material is covered during the lecture, students may be required to complete homework, which must be done before the following lecture.

7.2 Tutorials

Students will attend a 50-minute tutorial, once per week. Tutorials provide students with an opportunity to practice using the structures that they will have learnt during the previous week. The emphasis of tutorials is to embed the language features that have been taught during lectures. Students are expected to participate in group activities and class discussions. Assessments will also be held during most of the tutorials. If you are late to tutorials, you may be marked absent.

8 KO NGĀ MAHI ME TUTUKI

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must (except where the Course Coordinator's permission is granted):

- attend at least 7 of the 10 tutorial sessions, and
- complete the mahi tuhituhi, mihimihi, and mahi whakarongo task.

9 KO TE NUI O NGĀ MAHI

The standard University workload for a 20-point course applies, i.e. 200 hours in total, spread over the teaching weeks, i.e. about 14 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 10 hours should be spent on:

- revision of class material (2-3 hours)
- assigned homework tasks (1-2 hours)
- kupu hou (2-3 hours)
- other assessment preparation (1-2 hours), and
- mahi whakarongo practice (1-2 hours).

The division of time between reading for assignments and writing assignments will vary from week to week.

10 KO NGĀ AROMATAWAI

10.1 Assessment Requirements

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about

any assessment requirement, please contact the Course Coordinator. Marking guides are available on Blackboard.

MAOR 101 is 100% internally assessed.

Assessment items	%	CLOs	Due date
1 Kupu hou	8%	4, 5	In tutorials, Weeks 2, 4, 6, 8
2 Mahi kōrero	10%	1, 2, 6	4:30pm, Thursday, Weeks 3 and 9
3 Mahi whakarongo	10%	2	4:30pm, Thursday 30 April (Week 7)
4 Aroā	10%	3, 4, 5	During tutorials, Week 11
5 Mihimihi	10%	3, 4	Tuesday 24 March (Week 4)
6 Mahi tuhituhi	25%	4, 5	4.30pm, Thursday 21 May
7 Whakamātautau	25%	2, 3, 4, 5	In lecture, Friday 6 June
8 Participation	2%	4, 5	Lecture and tutorials
Total internal assessment	100%		

10.2 Kupu Hou | Vocabulary Tests 8%

Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, 6 and 8. Each test is worth 2%, totalling 8% of your final grade for the course. Vocabulary lists for each test are available both in your Course Reader, and on Blackboard, in the folder marked 'Kupu hou'.

10.3 Mahi Kōrero | Pronunciation Tasks 10%

There are two pronunciation tasks for MAOR 101, each worth 5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a text file will be made available on Blackboard.

Your task is to record yourself reading the text aloud. You must upload your reading to your tutorial group's Voiceboard on Blackboard by 4:30pm on the due date. During your first tutorial you will receive help from your Tutor. Each student is then expected to work individually on the two mahi kōrero tasks.

Mahi kōrero	Due
Task 1	Week 3 Thursday 19 March
Task 2	Week 9 Thursday 14 May

10.4 Mahi Whakarongo | Listening Task 10%

This listening task is worth 10% of your final grade. The Thursday before the task is due, a sound file will be made available on Blackboard. There are practice mahi whakarongo available every week of the course to enable you to practice your listening skills.

Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English. You must submit your transcription to the Assignment Box at the Māori Studies School Office by 4:30pm on the due date. A mock listening comprehension task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. You are then expected to work individually on the mahi whakarongo.

No extensions will be granted for this mahi whakarongo listening task.

Assessment item	Due
Mahi whakarongo task	Week 7 Thursday 30 April

10.5 Aroā | Written Comprehension Task **10%**

This is a 'fill in the gaps' exercise, which will be sat under test conditions during tutorial in Week 11. You will be presented with a set of sentences in either Māori or English. Below each of these sentences will be a sentence that is missing words. Your task is to insert the missing word so that both sentences mean exactly the same thing. A practice example will be provided during tutorials in Week 7.

Assessment item	Due
Aroā task	Week 11 During tutorial

10.6 Mihimihi **10%**

This is an individual performance task, which will be held during the noho marae. The details of this task will be explained during lectures in Week 2.

10.7 Mahi Tuhituhi | Writing Task **25%**

For this task you will create an original piece of writing, 300-400 words in length. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. You must submit your piece of writing to the Assignment Box at the Māori Studies School Office by 4:30pm on Thursday 21 May. Further details about this writing task will be outlined in class during Week 6 and posted on Blackboard.

10.8 Whakamātautau | Final Test **25%**

The whakamātautau is a 50-minute closed book test held during the usual class time on Friday 5 June. It will test your knowledge of the vocabulary, idiom and sentence structures learnt during the course. The structure of the final test will be explained in detail during lectures in Week 7, and the venue for the test will be announced in lectures and posted on Blackboard once confirmed. Please make sure you arrive early to class on this day.

10.9 Participation **2%**

This is a summative grade awarded by your lecturer and tutor at the end of the course. Your mark will be based on your participation in tutorials and the noho marae.

11 KO TE TUKU I NGĀ MAHI

11.1 Submission of Course Work

All work submitted for this course **MUST** be posted in the Assignment Box, Māori Studies School Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies School Office. **DO NOT** hand work to the Course Coordinator, or leave assignments under the Course Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

You are required to use the standard cover sheet for Te Kawa a Māui assignments. Hard copies of this are available by the Assignment Box.

11.2 Return of Course Work

Where possible, marked work will be returned to students in class. If a student is absent, or if work is returned in non-teaching periods, students will be notified of its availability via Blackboard, and it can be collected from the Māori Studies School Office at 50 Kelburn Parade. Students can collect their marked work Monday to Friday between the hours of 9:00am – 1:00pm only. Work cannot be given back outside of these times.

The Course Coordinator endeavours to have work marked and returned within two weeks of its submission.

12 KO NGĀ WHIUANGA

By prior arrangement and for very good reasons an extension might be granted. However, without an express extension from the Course Coordinator the following late penalties will apply:

- 5%* will be deducted for every day or part day that the assignment is late. NB* 5% is equivalent to one grade i.e. from an A+ to an A.
- after ten days the assignment will be accepted for the purposes of meeting the 'course requirements', but no mark will be given.

Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 101 course assessment is Friday 5 June at 4:30pm.

13 KO NGĀ PUKAPUKA

13.1 Required Text

You are required to purchase the MAOR 101 and MAOR 102 Course Reader from vicbooks. Visit www.vicbooks.co.nz to check price and availability.

You will need to bring your Course Reader to every lecture and tutorial as the course reader includes the exercises that will be covered during class.

13.2 Recommended Reading

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at www.learningmedia.co.nz/ngata/

Ryan, P. M., 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Moorfield, J. C., 2014. Te Aka Māori-English, English-Māori Dictionary. Searchable database available online at www.maoridictionary.co.nz/

Moorfield, J. C., 2014. Te Whanake: Māori language online. Searchable database available online at www.tewhanake.maori.nz/

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at www.reotupu.co.nz/wakareo/

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

13.3 Academic Writing Guide

Students will be required to make their written work conform to one of the standards for referencing set out in:

Te Ara Poutama: Academic Skills Handbook, 2012 edition. Wellington: Victoria University.

A limited number of booklets will be available from the Māori Studies School Office though you may print your own copy from Blackboard.

14 TUAKANA/TEINA MENTORING PROGRAMME

Te Pūtahi Atawhai coordinates the tuakana/teina mentoring programme, which is available for those students who would like assistance with this course, or a mentor to practise with. If this interests you, speak to the Course Coordinator at the beginning of the course.

15 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can:

- practise and extend your language learning
- find materials to support your language studies including dictionaries, textbooks and graded readers
- study independently using language learning software, audio material and DVDs
- find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages, and
- become a language buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building or take a look at their website www.victoria.ac.nz/lc/ to find out more about the services available.

16 KO TE MĀNGAI O TE KARAEHE

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture. Students may like to write the Class Rep's name and details in this box:

17 NGĀ WHAKAARO O NGĀ TAUIRA

Student feedback on this and other Victoria courses may be found at www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php.

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

Academic Integrity and Plagiarism

www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism

Aegrotats

www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats

Academic Progress

(including restrictions and non-engagement)
www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress

Dates and deadlines

www.victoria.ac.nz/students/study/dates

FHSS Student and Academic Services Office

www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin

Grades

www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades

Māori at Victoria

www.victoria.ac.nz/maori-at-victoria

Ngāi Taura

www.ngaitaura.org.nz/

Resolving academic issues

www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications

Special passes

www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications

Statutes and policies

(including the Student Conduct Statute)
www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy

Student support

www.victoria.ac.nz/students/support

Students with disabilities

www.victoria.ac.nz/st_services/disability

Student Charter

www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter

Student Contract

www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract

Subject Librarians

<http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>

Te Kawa a Māui

www.victoria.ac.nz/maori

Te Pūtahi Atawhai

www.victoria.ac.nz/students/get-involved/lead-mentor/te-putahi-atawhai

Turnitin

www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin

University structure

www.victoria.ac.nz/about/governance/structure

Victoria graduate profile

www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile

VUWSA

www.vuwsa.org.nz